

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 15 (1961)

Heft: 12: Einfamilienhäuser = Maisons familiales = One-family houses

Artikel: Haus mit Innengärten in Cuernavaca, Mexiko = Maison-atrium à Cuernavaca, Mexique = Patio house in Cuernavaca, Mexico

Autor: Zietzschmann, Ernst

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-330935>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Victor de la Lama, Mexico-City

Haus mit Innengärten in Cuernavaca, Mexiko

Maison-atrrium à Cuernavaca, Mexique
Patio House in Cuernavaca, Mexico

1
Gesamtansicht von Osten. Rechts Schlafzimmer, in der Mitte Wohnzimmer, links Esszimmer. Der große Baum steht im kleinen Innengarten. Davor führt die Terrassenbrücke am Schwimmbecken vorbei.

Vue générale de l'est. A droite, la chambre à coucher, au milieu la salle de séjour, à gauche, la salle à manger. Le grand arbre se trouve dans le jardin intérieur. Au premier plan le pont de la terrasse longeant la piscine. General view from the east. To the right the bedroom, in the middle the living-room, to the left the dining-room. The large tree is in the small inner garden. In the foreground the terrace bridge runs along the swimming-pool.

2
Blick ins Elternschlafzimmer und ins Wohnzimmer vom Garten aus. In der Mitte die erhöht liegende Gartenterrasse.

Vue de la chambre à coucher des parents et sur la salle de séjour depuis le jardin. Au milieu la terrasse-jardin surélevée.

View into the parents' bedroom and the living-room from the garden. The raised terrace can be seen in the middle.





Der Architekt konnte sein Haus in ein mit ganz besonders prachtvollen alten Bäumen beständenes Grundstück hineinkomponieren und bediente sich dazu eines sehr frei entwickelten Grundrisses. Er hat vier kleinere und größere Innengärten in das Haus hineingefügt.

Eine hohe Mauer umschließt das Grundstück. An einer Stelle läßt der Architekt etwa 5 m offen, wo der Hausbesitzer mit dem Automobil unter eine seitlich offene, überdeckte Garage einfahren kann. Dort liegt auch der Hauseingang, durch welchen man in einen kleinen Garderobenraum kommt, der sich dann zur großen Überraschung des Besuchers weit in ein geräumiges Wohnzimmer öffnet. Die ganze Ostfront dieses Wohnzimmers ist vom Boden bis zur Decke mit riesigen Schiebefenstern verglast und führt hinaus auf eine Terrasse mit einem Schwimmbecken. Rechter Hand springt ein kleiner Gartenteil in den eigentlichen Hauskubus ein, um einem riesigen Baum Platz zu geben. Hier verläuft ein schmaler Schrankkorridor hinüber zum Eßzimmer, hinter dem die Küche und technische Räume liegen. An der Nordwand des Wohnzimmers befindet sich eine Türe, die in einen Schlafzimmerteil führt, wo vier Schlafräume mit drei Bädern und Toiletten um einen weiteren Innengarten angeordnet sind.

Die Entmaterialisierung der Wände und Decken ist in diesem Beispiel außerordentlich weit getrieben. Nur die tropischen Klimaverhältnisse dürften es möglich machen, daß mit derart dünnen Deckenkonstruktionen gearbeitet werden kann. Auch die Zwischenwände sind von unwahrscheinlicher Leichtigkeit. Alle Wände und alle Glaswände gehen bis hinauf zur Decke. Beleuchtungskörper sind eingebaut. Der Boden von Eß- und Wohnzimmer ist mit durchgehenden breiten Parkettriemen belegt.

Die breite Gartenterrasse vor Wohn- und Eßzimmer liegt etwa 1 m höher als der sie umgebende Garten. Sehr reizvoll ist eine schmale Brücke, die vom Nordteil dieser Terrasse in den Südteil hinüberführt. Unter dieser Brücke hindurch erscheint die üppige Vegetation des kleinen Gartens zwischen Wohn- und Eßzimmer.

Eßzimmer und Schrankverbindung zum Wohnzimmer.

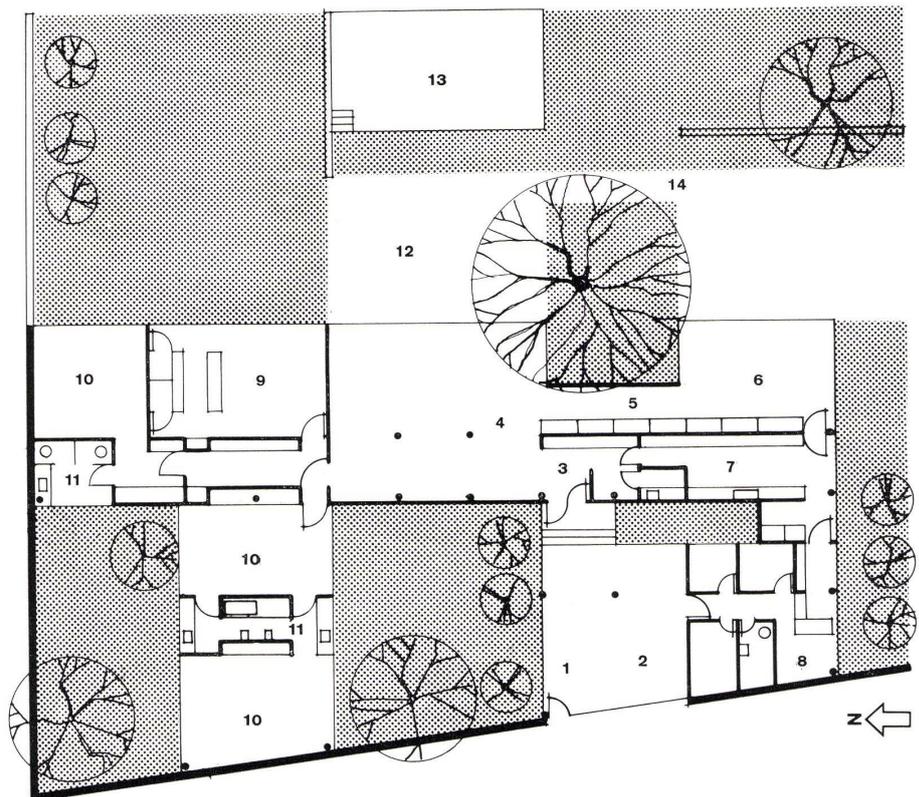
Salle à manger et corridor-armoires menant à la salle de séjour.

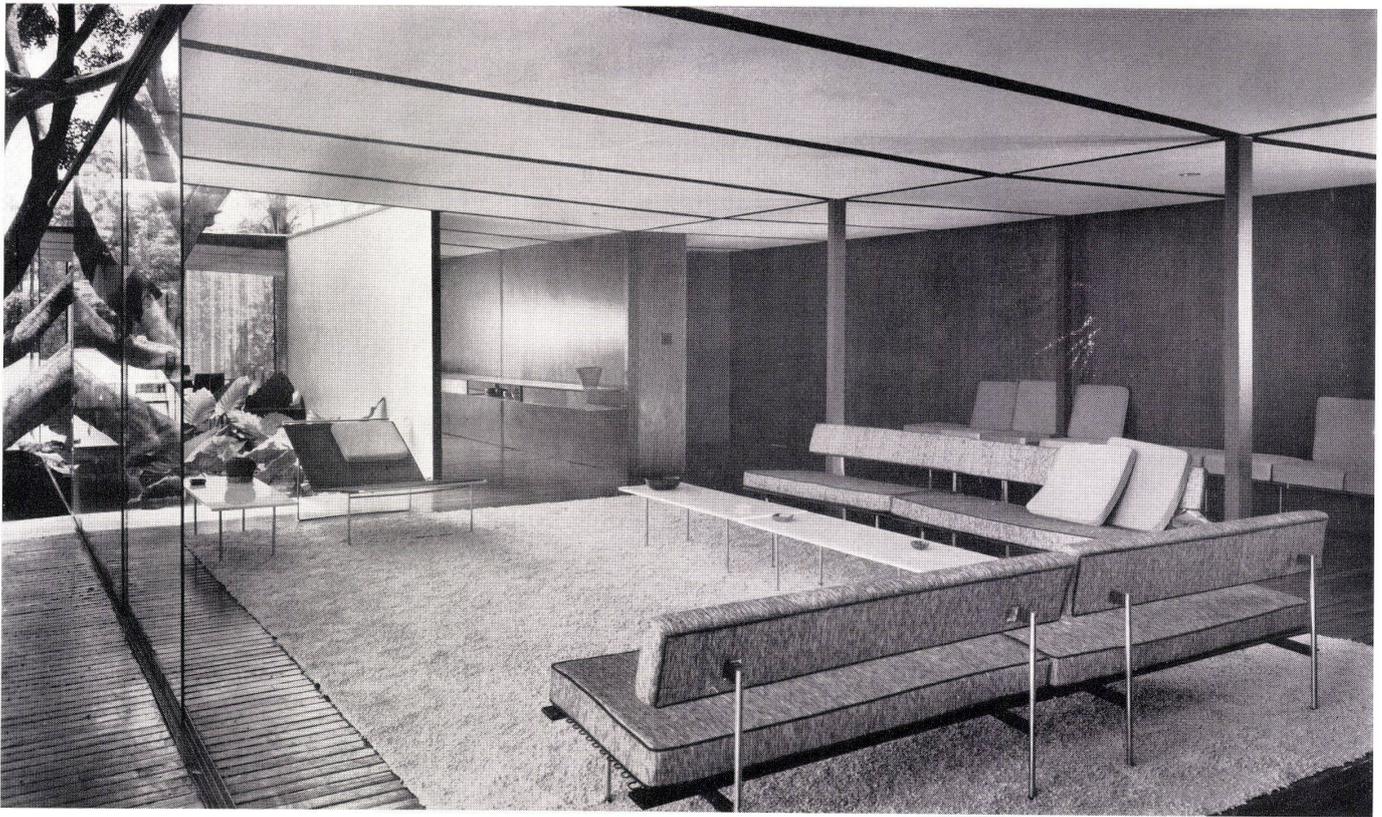
Dining-room and cupboard-lined corridor leading to the living-room.

Grundriß 1:250.

Plan.

- 1 Gartener / Portail de jardin / Garden gate
- 2 Überdeckter Autoabstellplatz / Place-parking couverte / Covered car park
- 3 Eingangs- und Garderoberraum / Entrée et garderobe / Entrance and cloakroom
- 4 Wohnzimmer / Salle de séjour / Living-room
- 5 Schrankkorridor / Corridor et armoires / Cupboard-lined corridor
- 6 Eßzimmer / Salle à manger / Dining-room
- 7 Küche / Cuisine / Kitchen
- 8 Waschküche / Buanderie / Laundry
- 9 Elternschlafzimmer / Chambre à coucher des parents / Parents' bedroom
- 10 Schlafzimmer / Chambre à coucher / Children's room
- 11 Bad / Salle de bain / Bathroom
- 12 Erhöht liegende Terrasse / Terrasse surélevée / Raised terrace
- 13 Schwimmbecken / Piscine / Swimming-pool
- 14 Terrassenbrücke / Pont de la terrasse / Terrace bridge





Wohnzimmer mit Blick in den Innergarten.
 Salle de séjour avec vue sur le jardin intérieur.
 Living-room with view onto inner garden.

Gesamtansicht von Osten mit Schwimmbecken und
 Terrassenbrücke.
 Vue générale de l'est sur la piscine et le pont de la
 terrasse.
 General view from the east on to the swimming-pool and
 the terrace bridge.

